

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

«Основи перської каліграфії»

Спеціальність: 035 Філологія

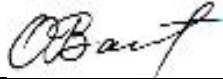
Спеціалізація: 035.067 Східні мови та літератури(переклад включно),
перша – перська

Освітня програма: Перська мова і література та переклад,
друга східна мова, західноєвропейська мова

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни	дисципліна за вибором з фаху
Семестр	3 семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС / 90 годин
Мова викладання	українська / перська
Предмет навчання (Що я вивчатиму?)	Предметом навчальної дисципліни за вибором є формування навичок каліграфічного письма.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Метою курсу є формування базових практичних навичок каліграфічного письма перською мовою.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення цього курсу студент повинен навчитися писати розбірливим, гарним і чітким почерком, враховувати пропорції розміру літер, висоту і ширину, відстань між літерами та словами, розрізняти різні види каліграфічного письма перської мови.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслявання інформації українською, перською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. – ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. – ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. – ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. – ЗК 14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. <i>фахових компетентностей (ФК):</i> – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. – ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. – ФК 13. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови. – ФК 15. Здатність до організації ділової комунікації перською мовою.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Лекції – 10 год. Практичні заняття – 20 год. Самостійна робота – 60 год.
Тематика навчальної дисципліни	Тема 1. Розвиток писемності і виникнення феномену каліграфії в історико-культурному аспекті.

	<p>Тема 2. Основні тенденції розвитку каліграфії</p> <p>Тема 3. Каліграфія як вираження культурних традицій іранців.</p> <p>Тема 4. Насталік. Шекасте. Насх</p> <p>Тема 5. Куфі. Сульс. Хатт-Накаші.</p>
Передумови вивчення дисципліни	Успішне опанування курсів «Перська мова» на I курсі.
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	<p>Основна (базова):</p> <p>Мазепова, О. В. (2020). <i>Перська мова: базовий курс: навчальний посібник з практичного курсу перської мови для студентів I курсу ОС Бакалавр</i>. Київ: Талком.</p> <p>Маленька, Т. Ф. (2008). <i>Лінгвокраїнознавство Ірану: Збірник текстів та вправ</i>. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет».</p> <p>Ривз, М., Шульте Э. (2006). <i>Кисти надписи: учебное пособие по западной каллиграфии</i>. Нью-Йорк: Дизайн Книги.</p> <p>Meidani, M. (2020). <i>Persian Calligraphy. A Corpus Study of Letterforms</i>. London, New York: Routledge.</p> <p>حسن ذوالفقاری، مهید غفاری، بهروز محمودی بختیاری. (۱۳۸۲). <i>فارسی بیاموزیم: آموزش زبان فارسی دوره ی میانه: کتاب درس</i>. تهران: مدرسه.</p> <p>رضا تیریزی. (۱۳۹۹). <i>کتاب زیبا بنویسیم فارسی دوم دبستان: آموزش خط تحریری براساس کتاب های بخوانیم و بنویسیم</i>. قدیانی.</p> <p>سید مرتضی موسوی گرمارودی. (۱۳۹۷). <i>مجموعه کتاب 4 جلدی آموزش خوشنویسی خط</i>. کتابخانه ملی ایران.</p> <p>کتاب آموزش خوشنویسی. (۱۳۹۹) خط انتشارات بین المللی گاج 5 جلدی. تهران.</p> <p>Додаткова:</p> <p>Кшановський, О. Ч. (2011) <i>Перська мова у функціонально-типологічному висвітленні</i>. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго.</p> <p>Максимів, О. Й. (2007). <i>Вступ до фонетики сучасної літературної перської мови</i>. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка.</p> <p>Салімі, Хамід Реза, Храновський, В. А., Мазепова, О. В., Бочарнікова, А. М. (2006). <i>Українсько-перський словник</i>. Київ: Кондор.</p> <p>Трасковська, Г. С. (2014). <i>Звукообразжальна лексика перської мови</i>. (Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.13). НАН України, Ін-т сходознавства ім. А.Ю. Кримського. Київ.</p> <p>Gilani, J. S. (2011). <i>Persian Language in Phonetic Alphabet: An Introductory Course For Foreigners</i>. Maryland: Babylonia Language & Translation Center, Incorporated.</p> <p>Kombuziya, A. (1393). <i>Vajshenasi. Ruyekardhaye qaedeye bonyad</i>. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani.</p> <p>Modaresi, G. (1393). <i>Avashenasi: barrasiye elmiye goftar</i>. Tehran: Markaze tahqiqate olume ensani.</p> <p>Pazargani, A. (2011). <i>Farsi Asan</i>. Tehran: Rahnama Press.</p> <p>رضا تیریزی. (۱۳۸۴). <i>زیبا بنویسیم – ۱: آموزش خط تحریری (فارسی اول دبستان)</i>. تهران: قدیانی، کتابهای بنفشه.</p> <p>Додаткові ресурси:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Encyclopædia Iranica: https://www.iranicaonline.org/ - Fars News: https://www.farsnews.ir/ - IRIB New Agency: https://www.iribnews.ir/ - IRIB: https://www.iribnews.ir/ - Persian pronunciation dictionary: https://forvo.com/languages/fa/ - Бібліотека IPI Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: http://www.nbu.gov.ua/node/422 - Бібліотека Тегеранського університету: https://library.ut.ac.ir/fa - Віртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: https://t.me/fs_info - Електронний ресурс для пошуку теоретичних і практичних джерел з перської мови, іраністики, мовознавства тощо: https://www.twirpx.com/ - Інстаграм-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/CZo0kp9 - Інституційний депозитарій: http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/ - Інформаційна агенція IPI (IRNA): https://www.irna.ir/ - Іранській сервер обміну відео: https://www.aparat.com/ - Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: http://eastphil.knlu.edu.ua/ - Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua - Офіційний сайт Посольства IPI в Україні: https://www.iranembassy.com.ua/ - Перська мова: історія виникнення та розвитку: https://youtu.be/C1KB7dS0998 - Фейсбук-сторінка секції перської мови КНЛУ: https://cutt.ly/wLWIMOX - Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/rZo169p - Фонд «Сааді»: популяризація перської мови, культури і літератури за межами Ірану: https://saadifoundation.ir/fa
Поточний і семестровий контроль	МКР, залік
Кафедра	східної і слов'янської філології
Факультет	східної і слов'янської філології
Викладач	Охріменко Марина Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент доцент кафедри східної і слов'янської філології
Оригінальність навчальної дисципліни	Оригінальний авторський курс

Завідувач кафедри



проф. Валігура О. Р.

Викладач



доц. Охріменко М.А.